

*** PREFACIO DE LA SANTÍSIMA VIRGEN ***

HERE dignum et justum est, aequum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnipotens aetérne Deus: Et te in veneratione beátae Maríae semper Virginis collaudáre, benedícere et praedicáre. Quae et Unigénitum tuum Sancti Spíritus obumbratióne concépit: et virginitátis glória permanente, lumen aetérnum mundo effúdit, Jesum Christum Dóminum Nostrum. Per quem majestátem tuam laudant Angeli, adoránt Dominatiónes, tremunt Potestátes. Caeli, caelórúmque Virtútes, ac beáta Séraphim, sócia exsultatióne concelebrant. Cum quibus et nostras voces ut admitti júbeas, deprecámur, súplicci confessióne dicéntes:

Regrese al Sanctus, en el ordinario

*** COMUNIÓN ***

Beáta víscera Maríae Vírginis quae portavérunt aetérni Patris Fílium.

En VERDAD es digno y justo, equitativo y saludable, darte gracias en todo tiempo y en todo lugar, Señor, santo Padre, omnipotente y eterno Dios, y alabarte, bendecirte y glorificarte en la veneración de la Bienaventurada siempre Virgen María, que, habiendo concebido a tu único Hijo por virtud del Espíritu Santo, derramó sobre el mundo, conservando siempre la gloria de su virginidad, la luz eterna, Jesucristo nuestro Señor; por quien alaban los Ángeles a tu majestad, la adoran las Dominaciones, la temen las Potestades y la celebran con igual júbilo los Cielos y las Virtudes de los cielos y los bienaventurados Serafines. Te rogamos que con sus voces admitas también las de los que te decimos con humilde confesión:

Muchas las entrañas de la Virgen María, que llevaron al Hijo del eterno Padre.

*** POSTCOMUNIÓN ***

Sacro libámine reféctis praesta, omnipotens Deus, ut immaculátae Dóminae nostrae exéempla sectántes, et ab omni malo nos serves illaésos et regnum beatitúdines obtinére valeámus. Per Dóminun nostrum...

Alimentados con este sacrificio, concédenos, Dios omnipotente, que, siguiendo el ejemplo de Nuestra Señora Inmaculada, nos conservemos libres de toda maldad y podamos obtener el reino de la bienaventuranza. Por Nuestro Señor...

CATEDRAL DE SANTA MARÍA DE LA SEDE DE SEVILLA

MISA ACCIÓN DE GRACIAS X ANIVERSARIO SUMMORUM PONTIFICUM

11 de noviembre de 2017, A.D.

PROPIO DE LA MISA

**VOTIVA DE LA BIENAVENTURADA VIRGEN MARÍA,
BAJO EL TÍTULO DE NUESTRA SEÑORA DE LOS REYES
PATRONA PRINCIPAL DE LA CIUDAD Y DE LA ARCHIDIÓCESIS HISPALENSE
+ Cardenal Pedro Segura y Sáenz, Arzobispo de Sevilla
(Sevilla, 22 de julio de 1948)**



*** INTROITO Ps. 44.2 ***

SALVE, sancta Prens, eníxa puérpera Regem: qui caelum terránque regit in saécula saeculórum. *Sl.* Eructávit cor meum verbum bonum: dico ego ópera mea Regi. *V.* Glória Patri.

SALVE, santa Madre, que has dado a luz al Rey que reina sobre cielos y tierra por los siglos de los siglos. *Sl.* Rebosa en mi corazón un bello discurso; es a un rey a quien digo mi poema. *V.* Gloria al Padre.

Regrese al Kyrie, en el ordinario

*** ORACIÓN O COLECTA ***

Largíre nobis, quaesumus, omnipotens Deus, intercedente sanctissima Virgine Maria, quam fervida pietate sub titulo Dominae nostrae a Régibus caelestem Patronam venerámur, in amore tantae Matris júgiter vivere; ut donis gratiae tuae cumuláti in terris, aeternam gloriam consequi mereámur. Per Dóminum nostrum...

Te rogamus, Dios omnipotente, que por la intercesión de la Santísima Virgen María, a la que veneramos con fervorosa piedad como celestial patrona bajo la advocación de Nuestra Señora de los Reyes, nos concedas vivir perennemente en el amor de una Madre tan grandiosa, para que, llenos de los dones de tu gracia en la tierra, merezcamos alcanzar la gloria eterna. Por Nuestro Señor...

Continúe con la epístola, el gradual, el aleluya y el Evangelio

*** LECCIÓN Eclesiástico 24. 14-16 ***

Ab initio et ante saecula creata sum, et usque ad futurum saeculum non desinam, et in habitatione sancta coram ipso ministravi. Et sic in Sion firmata sum, et in civitate sanctificata similiter requievi, et in Jerusalem potestas mea. Et radicaui in populo honorificato, et in parte Dei mei hereditas illius et in plenitudine sanctorum detention mea.

R. Deo Grátias.

Desde el principio, antes de los siglos me ha creado y no dejaré de existir por siempre; en el tabernáculo santo he oficiado en su presencia. Y así, he fijado mi estancia en Sión, y he hallado mi reposo en la ciudad santa, y Jerusalén es el asiento de mi poder. He arraigado en un pueblo glorioso, en la porción de mi Dios, en su herencia; y he fijado mi morada en la asamblea de los santos.

R. Demos gracias a Dios.

*** GRADUAL ***

Benedicta et venerabile es, Virgo María: quae sine tactu pudoris invénta es Mater Salvatoris. V. Virgo, Dei Génitrix, quem totus non capit orbis, in tua se clausit viscera factus homo.

Bendita eres y venerable, Virgen María, pues sin menoscabo de tu integridad virginal, te has hallado Madre del Salvador. V. Virgen Madre de Dios, el que no abarcan los cielos, hecho hombre se ha encerrado en tu seno.

Sequéntia sancti Evangélíi secundum Lucam:

R. Gloria tibi, Dómine.

*** ALELUYA ***

Allelúia, allelúia. V. Post partum, Virgo, inviolata permansisti: Dei Génitrix, intercede pro nobis. Allelúia.

Aleluya, aleluya. V. Después del parto conservas, ¡oh Virgen!, tu integridad corporal. Madre de Dios, intercede por nosotros.

*** EVANGELIO Lucas 11, 27-28 ***

In illo tempore: Lonquente Jesu ad turbas, extollens vocem quaedam mulier de turba, dixit illi. Beatus venter, qui te portavit, et ubera, quae suxisti. At ille dixit: Quinimmo beati, qui audiunt verbum Dei, et custodiunt illud.

R. Laus Tibi, Christe.

En aquel tiempo: Hablando Jesús al pueblo, levantó una mujer la voz de en medio de la turba, y le dijo: Bienaventurado el seno que te llevó y los pechos que te amamantaron. Pero Jesús respondió: Bienaventurados más bien los que escuchan la palabra de Dios y la practican.

R. Alabanza a Ti, Cristo.

*** OFERTORIO Lucas 11, 28 y 42 ***

Ave, Maria, gratia plena: Dominus tecum: benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui.

Hanc oblationem, quaesumus, Domine, propitius accipe; et meritis Mariae semper Virginis, cuius patrocinium sollemniter concinimus, fiat nobis hostia salutaris. Per Dóminum nostrum...

Dios te salve, María; llena de gracia; el Señor es contigo; bendita tú, entre las mujeres; y bendito el fruto de tu vientre.

Te pedimos, Señor, que aceptes propicio esta ofrenda y que ésta, por los méritos de María siempre Virgen, cuyo patrocinio solemnemente celebramos, se convierta para nosotros en sacrificio de salvación. Por Nuestro Señor...

*** SECRETA ***